

[This question paper contains 4 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 3100

I

Unique Paper Code : 2094002001

Name of the Paper : Spoken Persian : Level -1

Name of the Course : Persian (GE)

Semester : III

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
2. Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Write the following passage with reference to the context:

10

متن زیر را با سیاق و سباق نقل کنید:

من مثل درختی استوار خواهم بود که آن هرکجا ریشهٔ سختش فرو می‌برد. پا بر جا می‌ماند و از جای خویش اصلاً نمی‌جنبید. بادهای می‌وزد روده‌ها می‌رود اما آن است که بر پای خویش استاده قدمی فراتر نمی‌گذارد و چون در آخر از پا درآید و در افتادنش ضروری است مثل سربازی بر مقام خویش استاده جان می‌سپارد. من مانند درختی صبور خواهم ماند. آن را ببینید. چه‌طور تگرگ و ژاله و لطمهٔ زمستان ناگوار را مردانه‌وار متحمل می‌باشد.

2. Translate any two of the following passages into English or Hindi or Urdu: 20

فقط دوتا از متن زیر را به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

A

این کتاب مال من است. خانه‌شان بزرگ و قدیمی است. این برادر کوچکم است. خواهر شما کیست؟ شهرمان تاریخی است. آنها خودشان انشا نوشتند. تو خودت اشتباه کردی. آیا شما داستان می‌نویسید؟ او کارش را همیشه تمام نمی‌کند. دوست هرروز زود می‌آید. امروز در خانه بمانید. کمی صبر کنید تا او بیاید. شاید آنها پول داشته باشند. کتاب را به او دادم تا بخواند. آنها کارشان را آغاز کردند. دیروز آنها بازی می‌کردند.

P.T.O.

B

این زن را دیده‌ام. آیا این کتاب را خوانده‌اید؟ کالی داس شاعرِ بزرگِ هند بوده است. من نان خورده بودم. چرا او اشتباه کرده بود؟ من به آنجا نرفته بودم. فکر می‌کنم او تا حالا آمده باشد. شاید آنها پول نداشته باشند. او داستان خواهند نوشت. آیا غذا خواهی خورد؟ من سه‌تا کیف دارم. آیا شما دوتا کفش ندارید؟ دارا و سارا زیرک‌اند. دیروز نیامدم زیرا بیمار بودم. شمع را فروختم و اُتاق روشن شد. مجید و بهروز را در خیابان دیدم. همین که مرا دید به‌طرفم دوید.

C

خانم کیم یانگ‌جو دانشجوی زبان فارسی است. اسمِ کوچکِ او یانگ‌جو و اسمِ فامیلِ او کیم است. یانگ‌جو اهلِ کشورِ کره است و در تهران درس می‌خواند. پدر، مادر و برادرِ او در شهرِ پوسان زندگی می‌کنند. او خواهر ندارد. یانگ‌جو به‌دانشگاه تهران می‌رود. او در ایران چند دوستِ خوب دارد. خانمِ پترا اهلِ اسپانیا است. او در خوابگاهِ دانشگاهِ تهران زندگی می‌کند. خوابگاهِ دختران بزرگ است و اُتاق‌های زیادی دارد.

3. Write present root of the following infinitives with their meaning: 10

از مَصَادِرِ زیر ستاک حال (ریشهٔ مضارع) با معنای آن بنویسید:

داشتن. رفتن. خوردن. نشستن. خریدن. خواندن. شناختن. کردن. دوختن. ساختن.

4. Conjugate the following infinitives in Past Continuous Tense and Present Tense: 10

از مَصَادِرِ زیر را در «زمان ماضی استمراری» و «زمان حال» گردان کنید:

دیدن. گفتن.

5. Write Counting in Persian in numbers and words upto Twenty. 10

شمارش فارسی (اعداد اصلی فارسی) در نمره و واژه از یک تا بیست به زبان فارسی بنویسید.

6. Write the name of week days in Persian. 10

اسم روزهای هفته را به زبان فارسی بنویسید.

یا Or

Write Ten names of fruits in Persian.

دهتا اسم میوه‌ها به زبان فارسی بنویسید.

7. Translate the following sentences into Persian: 20

جمله‌های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

1. I am a student of B.A.
2. I have two book and one pen.
3. We were reading in the library.
4. Please give me a cup of tea.
5. How many students were playing?

6. Do not go to outside the classroom.
7. My father had gone to Iran.
8. Tehran is the capital of Iran.
9. Delhi has many monuments.
10. Yesterday we went to market.